

BOLETIN INFORMATIVO TOKANTE SORTO DI BESTIA I MATANAN PROTEHÁ NA BONAIRE

Ordenansa maneho di naturalesa

Introdukshon

Turismo ta un di e pilánan mas importante pa nos ekonomia. Nos turismo ta dependé pa un parti importante di nos naturalesa. Nos prosperidat i bienestar pa un gran parti ta danki na nos naturalesa. Pa e motibu ei nos mester trat'é ku kuidou. Nos naturalesa ta nos tesoro! E Ordenansa nobo Ordenansa maneho di naturalesa Bonaire ta hasi protekshon di nos naturalesa posibel. E foyeto aki ta duna un splikashon pa ki motibu mester protehá bestia i matanan riba nos isla.

Protehá pa akuerdonan

Den nos region, pues na Bonaire tambe, tin algun sorto di bestia protehá a base di akuerdonan firmá. Esaki ta konta por ehèmpel pa lora, pero tambe pa tur turtuga, dólfein i bayena. Ta trata di sortonan ku rònt mundu òf den Karibe ta menasá ku ekstenshon.

Protekshon di e bestia i matanan ta reglá den Ordenansa maneho di naturalesa Bonaire. Konforme artíkulo 1 tur sorto di bestia i mata protehá menshoná den:

- Anekso 1 di akuerdo CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora);
- Anekso 1 di Bonn Conventie (Akuerdo tokante protekshon di sorto bestianan migrante);
- Anekso 1 i 2 di SPAW-Protocol (Protocol concerning Specially Protected Areas and Wildlife in the Wider Caribbean Region);
- Anekso 1 di e akuerdo tokante turtuga.

Protehá pa teritorio insular

Ku e ordenansa nobo 'Ordenansa maneho di naturalesa Bonaire' kolegio ehekutivo (BC) mes por apuntá e sorto di bestia i matanan ku ta meresé protekshon (artíkulo 11, insiso 2). Esaki ta importante pasobra riba nos isla e situashon pa sierto sorto por ta diferente ku den nos region òf na otro

partinan di mundu.

Pa a kompilá e lista di e sortonan protehá ku a drenta na vigor 1 di sèptèmber 2010 a apliká e siguiente kondishonnan. E sortonan riba e lista mester a kumpli ku un òf mas kondishon.

- Sorto riba lista kòrá. Menshoná riba lista kòrá di sortonan menasá di World Conservation Union, IUCN, kategoria CR (*critically endangered*) kategoria EN (*endangered*) òf kategoria (*vulnerable*)
- Endemiko (no ta biba otro kaminda) i ta skars, menasá òf pa otro konsiderashon.
- Skars i lokalmente menasá.
- Bienestar ekológiko (sorto importante).
- Bou di preshon enorme pa eksplotashon.
- (Potensial) opheto di kolekshon.
- Konsiderashon pa mantenshon. Pa motibu ku ta difísil pa personanan ku no tin e konosementu (laiko) pa hasi distinsjon entre e sortonan ta protehá henter e grupo.

Ademas lòs di protekshon di e sortonan ta prohibí pa bai ku bestia sea bibu òf morto òf mata òf un parti di dje òf su frutanan for un parke nashonal sin pèrmit di kolegio ehekutivo (BC).

Den e parke supmarino por piska segun e manera tradishonal p'asina leu ku ta permití.

Sorto di bestia òf mata protehá na Bonaire
a base di Ordenansa maneho di naturalesa Bonaire

Nòmber na latin	Nòmber na papiamentu	Nòmber na hulandes	Nòmber na ingles	
Mamíferonan di laman				
Balaenoptera acutorostrata	bayena	dwergvinvis	minke whale	▲
Balaenoptera edeni	bayena tompoes, topo	Brydevinvis Brydewalvis	Bryde's whale	▲
Balaenoptera physalis	bayena	vinvis	fin whale	▲
Delphinus delphis	dòlfein	gewone dolfijn	common dolphin	▲
Globicephala macrorhynchus	kabes di keshi	Indische griend kortflippergriend	shortfin pilot whale	▲
Grampus griseus		grije dolfijn gramper	grey dolphin	▲
Kogia breviceps		dwergpotvis	pygmy sperm whale	▲
Kogia simus		kleinste potvis	dwarf sperm whale	▲
Lagenodelphis hosei		sarawakdolfijn dolfijn van Fraser	Fraser's dolphin	▲
Megaptera novaeangliae	bayena	bultrug	humpback whale	▲
Mesoplodon europaeus		spitssnuitdolfijn van Gervais	Gervais's beaked whale	▲
Orcinus orca		orka zwaardwalvis	orca, killer whale	▲
Peponocephala electra		witlipdolfijn, witlipgriend, veeltandgriend, elektradolfijn	melon-headed whale	▲
Physeter catodon	kachalote	potvis	great sperm whale	▲
Pseudorca crassidens		zwarte zwaardwalvis	false killer whale	▲
Stenella attenuata	dòlfein	slanke dolfijn, pantropische gevlekte dolfijn	pantropical spotted dolphin	▲
Stenella clymene		clymenedolfijn	Atlantic spinner dolphin	▲
Stenella coeruleoalba		gestreepte dolfijn	striped dolphin	▲
Stenella frontalis		Atlantische vlek dolfijn	Atlantic spotted dolphin	▲
Stenella longirostris	toniwa	langsnuitedolfijn, spinnerdolfijn	spinner dolphin	▲
Tursiops truncatus	dòlfein	grote tuimelaar	bottlenose dolphin	▲
Ziphius cavirostris		dolfijn van Cuvier	Cuvier's beaked whale	▲
Tribonnan				
Aetobatus narinari	chuchu águila	gevlekte adelaarsrog	spotted eagle ray	●
Dasyatis Americana	chuchu ròk	Amerikaanse pijlstaartrog	southern stingray	●
Manta birostris	manta	mantarog	manta ray	●
Selachimorpha (Euselachii)	tribon	haaien	sharks	●
Rèptilnan di laman				
Caretta caretta	kawama	dikkopzeeschildpad	loggerhead	▲
Chelonia mydas	tortuga blanku	groene zeeschildpad	green seaturtle	▲
Dermochelys coriacea	drikil	lederrugzeeschildpad	leatherback	▲
Eretmochelys imbricata	karet	karetschildpad	hawksbill	▲
Lepidochelys olivacea (kempi)	bastardo	warana	olive ridley	▲
Piskanan di laman				
Balistes vetula	pishiporko rabu di gai	koningstrekkervis	queen triggerfish	●
Dermatolepis inermis	olitu		marbled grouper	●
Epinephelus itajara	djukvis	itajara	Goliath grouper, jewfish	●
Epinephelus striatus	jakupepu	Nassau tandbaars	Nassau grouper	●
Lachnolaimus maximus	hokfis	everlipvis	hogfish	●
Lutjanus analis	kapitán	snapper	mutton snapper	●
Lutjanus cyanopterus	karaña pretu	cupera snapper	cupera snapper	●
Pagrus pagrus	djent'i maishi	rode zeebrasem	red porgy	●
Scaridae	gutu	papegaavissen	parrotfishes	●

Nòmber na latin	Nòmber na papiamentu	Nòmber na hulandes	Nòmber na ingles	
Thunnus obesus	buni wowo grandi	grootoogtonijn	bigeye tuna	●
Invertebránan di laman				
Panulirus argus	kref	kreeft	Caribbean spiny lobster	■
Panulirus guttatus	kref	gevlekte kreeft	spotted spiny lobster	■
Panulirus laevicauda	kref	kreeft	smoothtail spiny lobster	■
Koralnan				
Antipatharia	koral pretu	zwarte koralen	black corals	●○
Gorgoniacea		waaierkoralen	gorgonians	●
Milleporidae		brandkoralen	fire corals	●○
Scleractinia		steenkorale	stony corals	●○
Stylasteridae		kantkorale	lace corals	●○
Moluskonan di laman				
Strombus gigas	karkó	roze vleugelhoorn grote kroonslak	queen conch	●■○
Yerba di laman				
Syringodium filiforme (Cymodocea manitorum)		zeegras	manatee grass	●
Thalassia testudinum	yerba di kaña	zeegras	turtle grass	●
Mamíferonan				
Chiroptera	raton di anochi	vleermuizen	bats	●
Paranan				
Amazona barbadensis	lora	geelvleugelamazone	yellow-shouldered amazon	▲
Aratinga pertinax xanthogenius	prikichi	West Indische parkiet	brown-throated parakeet	●○
Buteo albicaudatus	gabilan di seru, falki	witstaartbuizerd	white tailed hawk	●○
Polyborus plancus	warawara	kuifcaracara	crested caracara	▲
Falco peregrinus	falki peregrino	slechtvalk	peregrine falcon	▲
Margarops fuscates bonairensis	chuchubi Spaño palabrua boka duru	witogspotlijster	pearly eyed trasher	●
Pandion haliaetus	gabilan piskadó	visarend	osprey	●○
Pelecanus occidentalis	ganshi	bruine pelikaan	brown pelican	▲
Phoenicopterus ruber	chogogo	Caribische flamingo	Caribbean flamingo	●○
Sterna antillarum atillarum		dwergstern	least tern	▲
Tryngites subruficollis		blonde ruitier	buff-breasted sandpiper	▲
Tyto alba	palabrua	kerkuil	barn owl	●○
Rèptilnan				
Iguana iguana	yuana	groene leguaan	green iguana	○
Bestianan di awa dushi				
Typhlatya monae		blinde garnaal	Mona cave shrimp	●
Palunan di mangel				
Avicennia germinans	mangel blanku	witte mangrove	black mangrove	■
Conocarpus erectus	mangel, mangel blanku	griize mangrove	buttonwood	■
Laguncularia racemosa	mangel blanku	mangrove	white mangrove	■
Rhizophora mangle	mangel tan	rode mangrove	mangrove	■
Palunan				
Amyris ignea (A. simplicifolia)				●
Capparis tenuisiliqua				●
Celtis iguanaea				●
Clusia sp.	tam machu			●
Crateva tapia	ishiri			●
Euphorbia cotinifolia	manzaliña bobo			●
Ficus brittonii	palu di mahawa, mahòk di mondi			●
Geoffroea spinosa (G. superba)	palu di taki			●
Guaiacum officinale	wayaká	pokhout	lignum-vitae	●■○
Guaiacum sanctum	wayaká shimaron	pokhout	roughbark lignum-vitae	●■○
Guapira fragrans (Pisonia fragrans)				●
Guapira pacurero (Pisonia bonairensis)	mafobari, mushi bari			●

Nòmber na latin	Nòmber na papiamentu	Nòmber na hulandes	Nòmber na ingles	
<i>Krugiodendron ferreum</i>	kaobati			●
<i>Manihot carthaginensis</i>	marihuri			●
<i>Maytenus tetragona</i> (<i>M. sieberiana</i>)	palu di kolebra (A)			●
<i>Maytenus versluisii</i>	bèshi di yuana			●
<i>Phoradendron trinervium</i>				●
<i>Sabal cf. causiarum</i> (<i>Sabal sp.</i>)	kabana	sabalpalm	sabal palm	●
<i>Salicornia perennis</i>				●
<i>Schoepfia schreberi</i>	mata combles (A)			●
<i>Spondias mombin</i>	hoba			●
<i>Strumpfia maritima</i>				●
<i>Ximenia americana</i>	kashu di mondi			●
<i>Zanthoxylum flavum</i> (<i>Fagara flava</i>)	kalabari		West Indian satinwood	●
<i>Zanthoxylum monophyllum</i> (<i>Fagara monophylla</i>)	bosúa, koubati			●
Matanan				
<i>Bromelia humilis</i> (<i>B. lasiantha</i>)	teku	bromelia	bromeliad	●
<i>Cereus repandus</i> (<i>Subpilocereus repandus</i>)	kadushi	boomcactus	candle cactus	○
<i>Melocactus macracanthus</i>	bushi, kabes di indjan, melon di seru	bolcactus	Turk's cap cactus	●■○
<i>Opuntia caraccasana</i> (<i>Opuntia wentiana</i>)	infrou, tuna	Spaanse juffer	prickly pear	○
Orchidaceae	orkidia	orchideeën	orchids	●○
<i>Pilosocereus lanuginosus</i> (<i>Cephalocereus lanuginosus</i>)	kadushi di pushi, kadushi spaño	zuilcactus	candle cactus	○
<i>Stenocereus griseus</i> (<i>Lemaireocereus griseus</i> , <i>Ritterocereus griseus</i>)	yatu, datu	zuilcactus	candle cactus	○
<i>Tillandsia flexuosa</i>	teku di palu	bromelia	bromeliad	●
Varnes		varens	ferns	●

Leyenda

- ▲ = Sorto di bestia òf mata protehá pa akuerdo.
- = Sorto di bestia òf mata riba e anekso 2 di Akuerdo Cites. No por eksportá e sortonan aki sin mas.
- = Sorto di bestia i mata protehá a base di Ordenansa maneho di naturalesa Bonaire.
- = Sorto di bestia òf mata protehá a base di Ordenansa maneho di naturalesa Bonaire pa kua medidanan di maneho tambe ta konta.

E boletin informativo aki ta kontené un reprodukshon kòrtiku i liber di e disposishonnan legal. Den kaso di un konflikto bo no por basa bo mes riba e publikashon aki. Den un kaso asina konsultá semper e leinan i e areglonan.



Kolofon:

Boletin informativo Medio Ambiente i Naturalesa nr. 1210 06 P
desèmber 2010

Identidat Públiko Bonaire
Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer
Sekshon Medio Ambiente i Maneho di Naturalesa
Kaya Amsterdam 23
Kralendijk
Tel: 717 - 8130
Faks: 717 - 6980

www.bonairegov.an